

intorex

WOODWORKING MACHINERY



RM-115

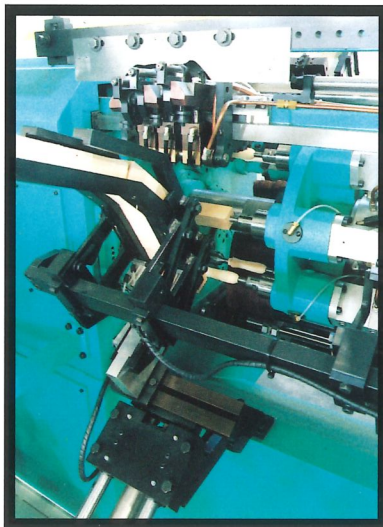


TORNO ROTATIVO AUTOMÁTICO • AUTOMATIC ROTARY LATHE
TOUR ROTATIF AUTOMATIQUE • AUTOMATISCHES MEHRSPINDEL MASCHINE

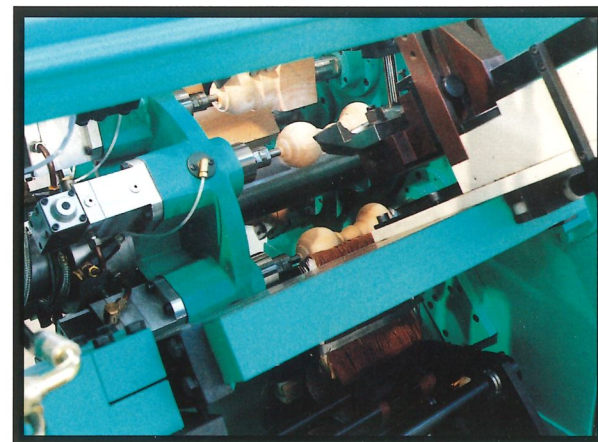
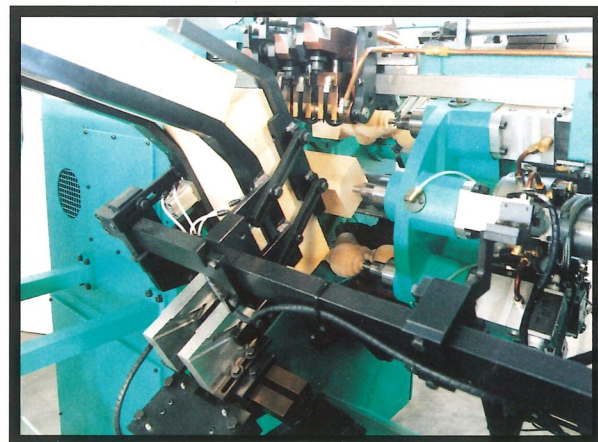
High Technology in Woodworking Machinery

RM-115

TORNO ROTATIVO AUTOMÁTICO • AUTOMATIC ROTARY LATHE
TOUR ROTATIF AUTOMATIQUE • AUTOMATISCHES MEHRSPINDELMASCHINE



RM-115 torneando un mango de herramienta.
RM-115 turning a tool handle.
RM-115 Tournage d'un manche d'outil.
Die RM-115 beim Drehen eines Werkzeugstiels.



Vista anterior y posterior de la máquina trabajando la misma pieza.
Front and back view of the machine working the same piece.
Vue de la machine traitant la même pièce de face et de dos.
Vorder- und Rückansicht einer Maschine bei der Verarbeitung desselben Werkstücks.

DESCRIPCIÓN

"Rotary Machine". Torno electrónico multi-husillo para torneado y lijado. La máquina dispone de tambor rotante con 6 estaciones de trabajo que son las siguientes:

- 1.- Inicio de ciclo y alimentación de la pieza de madera.
- 2.- Desbaste de la pieza con 3 gubias y posibilidad de hacerlo en 1 ó 2 pasadas.
- 3.- Fase de acabado con cuchillas de forma
- 4.- Primera fase de lijado con grupo oscilante de cepillos y lija.
- 5.- Segunda fase de lijado con grupo oscilante de cepillos y lija.
- 6.- Final de ciclo y expulsión de la pieza.

La máquina dispone de PLC con lógica programada con sistema de auto-programación para la creación, modificación y memorización de hasta 200 ciclos de trabajo o modelos de piezas diferentes.

El cabezal de arrastre va equipado con un motor de 12 HP., controlado a través de PLC con variador de frecuencia que permite trabajar siempre a la velocidad de giro deseada. Todos los grupos de trabajo (carro de gubias, contrapuntos, grupos porta-cuchillas) son de avance hidráulico con velocidades regulables independientemente.

SPECIFICATIONS

"Rotary Machine". Electronic multi-spindle lathe for turning and sanding. The machine is fitted with a rotating drum and six working phases as follows:

- 1.- Initiation of the cycle and pick up of work piece
- 2.- Roughing cut with 3 gouges and the possibility of working in one or two passes.
- 3.- Finishing phase with form tools.
- 4.- First sanding phase with an oscillating brush unit and sand paper
- 5.- Second sanding phase with an oscillating brush unit and sand paper
- 6.- End of cycle and the expulsion of the piece.

The lathe has PLC (Programmable Logic Control) with an automatic programming system for the creation, modification and storing in memory of up to 200 work cycles or different model pieces.

The spindle motor is equipped with a motor of 12 HP controlled by a PLC with an inverter for varying the headstock revolutions.

All of the work units (gouges saddle, tailstocks and tool holder set) are hydraulically powered with independently adjustable speeds

CARACTÉRISTIQUES

"Rotary Machine". Tour électronique multibroches à usiner et à poncer. La machine est équipée d'un tambour rotatif avec 6 stations de travail, qui se décomposent comme suit:

- 1.- Début du cycle et alimentation de la pièce de bois.
- 2.- Dégrossissage de la pièce par 3 gouges et possibilité de le faire en une ou deux passes.
- 3.- Phase de finition par les couteaux à profiler.
- 4.- Première phase de ponçage par le groupe oscillant de brosses et de papier de verre.
- 5.- Deuxième phase de ponçage par le groupe oscillant de brosses et de papier de verre.
- 6.- Fin du cycle et expulsion de la pièce.

La machine est dotée d'un dispositif PLC à logique programmée comportant un système d'auto-programmation pour la création, la modification et la mémorisation de jusqu'à 200 cycles de travail ou modèles de pièces différents.

La tête d'entraînement est équipée d'un moteur de 12 HP contrôlé par PLC à l'aide d'un variateur de fréquence qui permet de toujours travailler à la vitesse souhaitée.

Tous les groupes de travail (chariot des gouges, poupées mobiles, groupes porte-couteaux) sont à avance hydraulique et leur vitesse est réglable de manière indépendante.

DATEN

"Rotary Machine". Elektronische Mehrfachspindel-Drehmaschine zum Drehen und Schleifen. Die Maschine arbeitet mit einer rotierenden Trommel und den folgenden sechs Arbeitsphasen:

- 1.- Beginn des Arbeitszyklus und Beschickung mit dem hölzernen Werkstück
- 2.- Schruppen des Werkstücks mit drei Hohlbeiteln in ein oder zwei Arbeitsgängen
- 3.- Endbearbeitungsphase mit Formdrehstählen
- 4.- erste Schliiffphase mit Schwingbüstengruppe und Schleifpapier
- 5.- zweite Schliiffphase mit Schwingbüstengruppe und Schleifpapier
- 6.- Beendigung des Arbeitszyklus und Werkstückausstoß

Die Maschine verfügt über einen PLC ("Programmable Logic Controller") und ein Selbstprogrammiersystem zur Erstellung, Abänderung und Speicherung von über 200 verschiedenen Arbeitsabläufen bzw. Teilmodellen.

Der Mitnehmerkopf ist mit einem PLC-gesteuerten 12-PS-Motor mit Frequenzwandler ausgestattet, der es erlaubt, jederzeit mit der gewünschten Drehgeschwindigkeit zu arbeiten.

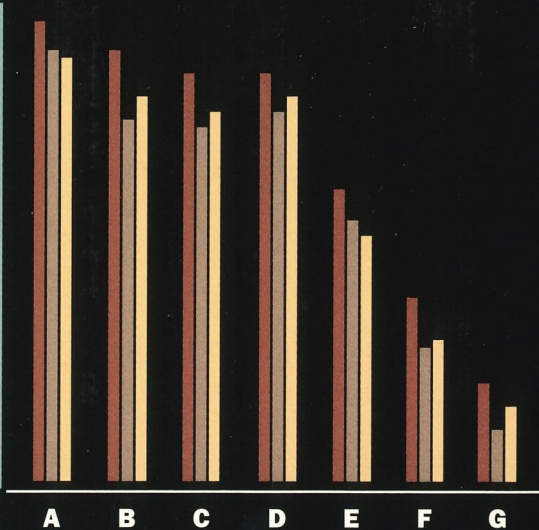
Alle Funktionsgruppen (Hohlbeitelschlitten, Reitstöcke, Drehstahlhaltereinheiten) verfügen über einen hydraulischen Vorschub mit unabhängig regelbaren Geschwindigkeiten.

RM-115

Producción piezas/horas
 Production pieces/hour
 Production pièces/heure
 Kapazität Stck./h



800
700
600
500
400
300

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Longitud máx. a tornear	300 mm
Diámetro máx. a tornear	Ø125 mm - Ø115 x 115 mm
Potencia motor multi-husillos	12 HP
Potencia motor central hidráulica	3 HP
Potencia total instalada	13,5 Kw
Peso neto/bruto	2600/2900 Kg
Dimensiones	2,65 x 2,05 x 2,00 (h)

TECHNICAL SPECIFICATIONS

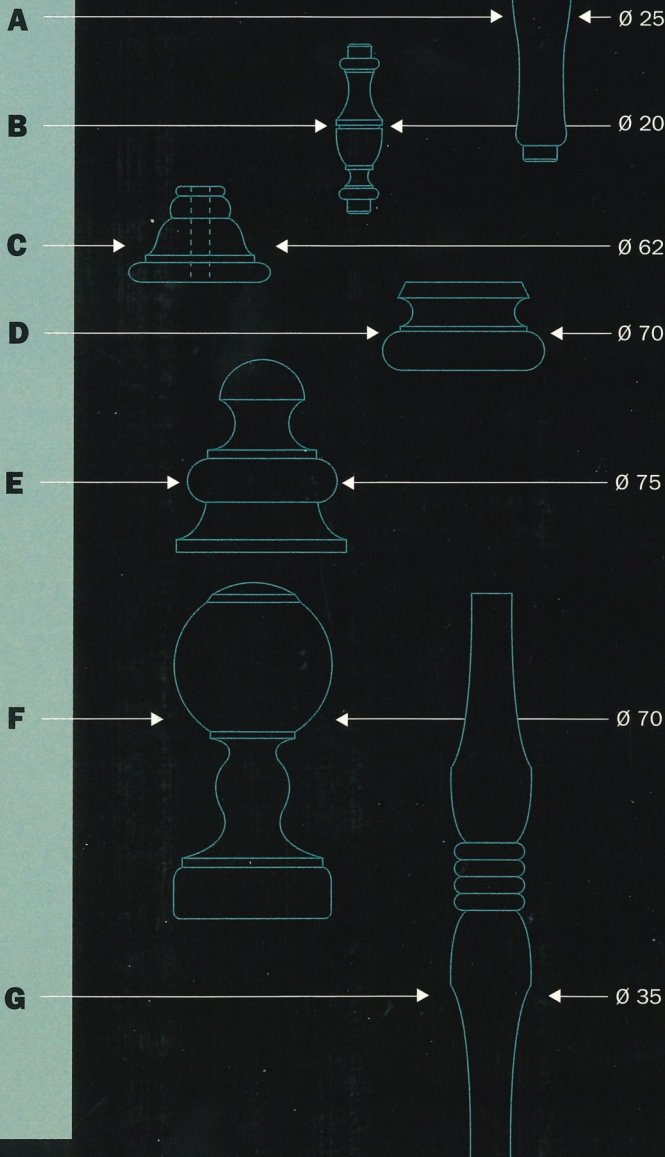
Maximum turning length	300 mm
Maximum turning diameter	Ø125 mm - Ø115 x 115 mm
Power rating, multi-spindle motor	12 HP
Power rating, hydraulic central motor	3 HP
Total installed power rating	13,5 Kw
Net/gross weight	2600/2900 Kg
Dimensions	2,65 x 2,05 x 2,00 (h)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Longueur max. à usiner	300 mm
Diamètre max. à usiner	Ø125 mm - Ø115 x 115 mm
Puissance moteur multibroches	12 HP
Puissance moteur central hydraulique	3 HP
Puissance totale installée	13,5 Kw
Poids net / brut	2600/2900 Kg
Dimensions	2,65 x 2,05 x 2,00 (h)

TECHNISCHE DATEN

Maximale Drehlänge	300 mm
Maximaler Drehdurchmesser	Ø125 mm - Ø115 x 115 mm
Leistung Mehrfachspindeltrieb	12 PS
Motorleistung Hydraulik	3 PS
Installierte Gesamtleistung	13,5 Kw
Netto-/Bruttogewicht	2600/2900 Kg
Abmessungen	2,65 x 2,05 x 2,00 (h)



SUJETO A MODIFICACIONES SIN AVISO • SUBJECT TO CHANGES WITHOUT NOTICE
 SUJET A MODIFICATIONS SANS AVIS • ÄNDERUNG OHNE ANKÜNDIGUNG VORBEHALTEN

intorex
 WOODWORKING MACHINERY

INTOREX SA
 Av. Camí de la Font Santa, s/n • 08572 Sant Pere de Torelló (Barcelona) Spain
 Tel. (34) 93 858 44 53 • Fax. (34) 93 858 44 86
 E-Mail: itx@intorex.es • http://www.intorex.es